

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 113

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 19. Mai  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 19 mai  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 113

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 113

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique: Droits d'entrée. / Irischer Freistaat: Zolländerungen im Budget. /  
Wochenansweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la  
Banque nationale suisse. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des  
virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 7. Mai 1931 wurde der Aufruf der vermissten Schuldurkunden:

Schuldbrief für Fr. 5000, datiert 16. September 1901, lautend auf den  
Schweizerischen gemeinnützigen Frauenverein, Sektion Zürich, zugunsten des  
Konrad Würnli, Bahngangestellter, Brauerstrasse 76, Zürich;

Schuldbrief für Fr. 6000, datiert 16. September 1901, lautend auf den  
Schweizerischen gemeinnützigen Frauenverein, Sektion Zürich; zugunsten  
des Alfred Richard Welti, Architekt, Silberburgstrasse 70, Stuttgart;

Schuldbrief für Fr. 4000, datiert 16. September 1901, lautend auf den  
Schweizerischen gemeinnützigen Frauenverein, Sektion Zürich, zugunsten  
der Fr. Mathilde Elise Welti, Bäckerstrasse 145, Zürich;

sämtliche lastend auf Liegenschaften an der Josephstrasse und Johannes-  
gasse, Zürich 5,

bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunden Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem herwärtigen Gericht binnen eines Jahres von heute  
an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würden die Ur-  
kunden alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 231<sup>a</sup>)

Zürich, den 18. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber nachbe-  
nannten vermissten Schuldbriefes, Grundprotokoll Neerach, Bd. 15, Seite  
15/16, für Fr. 2800 auf Jakob Jucker, geb. 1872, Wagner, Sohn, in Neerach,  
zugunsten des Johannes Fürst, geb. 1898, Landwirt, in Ober-Ilinau, bevor-  
mundet mit Hans Braunschweiler, Landwirt und Wirt, in Ober-Ilinau (letzter  
Schuldner: der ursprüngliche; letzter Gläubiger: der ursprüngliche), oder wer  
sonst über denselben Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, der  
Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes binnen einem Jahr von heute an von  
dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, widrigenfalls dieselbe  
für nicht mehr bestehend angesehen und kraftlos erklärt würde. (W 22<sup>a</sup>)

Dielsdorf, den 17. Januar 1931.

Das Bezirksgericht.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiernit der  
unbekannte Inhaber des vermissten Kaufschuldbriefes für Fr. 380, ursprüng-  
lich Fr. 780 haltend, zugunsten des Heinrich Honegger, Hans Jakob sel.  
Sohn, von Hinwil, Schuster, wohnhaft gewesen in Oberdürnten, verstorben  
1895, zu Lasten von Albert Diener, Daniels Sohn, von Hinwil, Schleifer,  
wohnhaft gewesen in Unterdürnten (heutige Gläubigerin; Fr. Anna Bodner,  
alt Weberin, geb. 1859, von und in Ringwil-Hinwil; heutige Schuldner: Anna  
und Anton Güntensperger, Oberdürnten, Kinder des am 6. Juni 1925 ver-  
storbenen Peter Güntensperger, geb. 1862, von Eschenbach), datiert vom  
10. April 1888 (Grundprotokoll Dürnten Bd. 9, Seite 327/28), aufgefordert,  
den Titel binnen einem Jahr, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Ge-  
richte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 19<sup>a</sup>)

Hinwil, den 19. Januar 1931.

Das Bezirksgericht.

Die Mäntel zu den alten Aktien Nrn. 73; 327—334; 485—519; 1114 und  
1706; 1457—1458; 2442—2446; Aktie Nr. 1225, lautend auf die Spar- &  
Leihkasse Oberfreiant, in Muri (Aargau), werden vermisst.

Der unbekante Besitzer wird hiemit aufgefordert, diese innerhalb dreier  
Jahre, also bis zum 9. Mai 1934, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst  
die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 219<sup>a</sup>)

Muri (Aargau), den 11. Mai 1931.

Bezirksgericht.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 9. Mai. Unter der Firma **Werbering Verlag** hat sich, mit Sitz in  
Oerlikon, am 29. April 1931 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft  
gebildet, welche Verlagsgeschäfte, Herausgabe von Verlagsobjekten, Reklame  
aller Art und Organisationen als Geschäftszweck aufweist. Als Mitglied der  
Genossenschaft kann jede handlungsfähige Person auf schriftliche Anmeldung  
hin vom Vorstand aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei  
seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein  
im Betrage von Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Nach dem ersten  
Geschäftsjahr eintretende Mitglieder haben überdies ein vom Vorstand fest-  
zusetzendes Eintrittsgeld zu entrichten. Die Übertragung von Anteilscheinen  
an Nichtgenossenschafter unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Mit  
der Übertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betref-  
fenden; im übrigen kann der Austritt auf mindestens sechsmonatliche schrift-  
liche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen.  
Die Anteilscheine müssen in diesem Falle der Generalversammlung zum  
dazumaligen innern Wert, im Maximum zum Nominalwert zu allfälligem  
Erwerb und zur Zuteilung an ein anderes Mitglied zur Verfügung gestellt  
werden. Eine freihändige Veräußerung ist erst zulässig, wenn die General-  
versammlung die Erwerbung abgelehnt hat. Im Falle des Ausschlusses müs-  
sen die betreffenden Anteilscheine zum innern Wert, höchstens jedoch zum  
Nominalbetrage, von der Generalversammlung abgenommen werden. Im  
Todesfall gehen die Mitgliedschaftsrechte auf die Erben über; die General-  
versammlung kann jedoch die Rückgabe der betreffenden Anteilscheine gegen  
Vergütung des Bilanzwertes derselben verlangen. Ein derartiges Begehren  
muss bis spätestens vier Wochen nach Stattfinden der nächsten ordentlichen  
Generalversammlung gestellt werden. Die Höhe allfällig nötig werdender  
Jahresbeiträge der Mitglieder setzt die Generalversammlung fest. Für die Auf-  
stellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend.  
Ueber die Verwendung des erzielten Reingewinnes beschliesst die General-  
versammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich  
das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen  
Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind:  
Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kon-  
trollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt  
diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur  
Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung  
fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Dr. Erich Tilgenkamp, Redaktor,  
preussischer Staatsangehöriger, in Kilchberg b. Zürich, Präsident; Dr. Oscar  
Bonomo, Kaufmann, von und in Dübendorf, Vizepräsident und Kassier;  
Jacques Schwander, Reklamefachmann, von und in Basel, Aktuar, und Walter  
Karl Buchmann, Reklamefachmann, von Basel, in Altstetten, Beisitzer.  
Dr. Erich Tilgenkamp und Dr. Oscar Bonomo führen zusammen oder einer  
dieser beiden mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv die  
rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Bergstrasse 22, Oerlikon.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 13. Mai. Unter der Firma  
**Edana A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am  
9. Mai 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet mit dem Zwecke der dauern-  
den Verwaltung von Beteiligungen in der Metallbranche als Holdinggesell-  
schaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 20 auf den Namen  
lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 5000. Offizielles Publikationsorgan  
der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalver-  
sammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mit-  
gliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen;  
er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen,  
welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art und Form der  
Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit  
Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt, von Krinau (St. Gallen), in Zürich. Ge-  
schäftslokal: Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

Reiseartikel, Lederwaren. — 15. Mai. Die Kollektivgesell-  
schaft unter der Firma **Pieper & Cie., Au Depart**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83  
vom 13. April 1931, Seite 786), Reiseartikel und Lederwaren, hat sich infolge  
Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Pieper  
& Cie. Aktiengesellschaft», in Zürich, aufgelöst; die Firma ist erloschen.  
Kollektivgesellschafter: Hugo Singer-Weber, Friederike Singer, verw. Pieper,  
geb. Weber und Hermann Pieper.

Unter der Firma **Pieper & Cie. Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in  
Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 2. Mai 1931 eine Aktiengesell-  
schaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Fortführung des bisher  
von der Firma «Pieper & Cie. Au Depart», in Zürich 1, betriebenen Geschäf-  
tes: Detail- und Engros-Handel in sämtlichen Artikeln der Lederwaren-,  
Reiseartikel- und Sportbranche und der Handel mit ähnlichen Waren. Die  
Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen.  
Das Aktienkapital beträgt Fr. 260,000, eingeteilt in 260 auf den Namen lau-

tende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Firma «Pieper & Cie. Au Départ», in Zürich, laut Kaufvertrag vom 24. April 1931 und gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1930, wonach die Aktiven Fr. 604,241.29 und die Passiven Fr. 541,241.29 betragen zum Preise von Fr. 63,000, gegen Uebergabe von 63 Stück voll liberalierten Gesellschaftsaktien. Die Zuteilung dieser 63 Aktien an die beteiligten Personen ist Sache der Gesellschaft. Die bisherigen Gesellschafter erhalten ferner als Gegenwert für den von ihnen eingebrachten Goodwill 100 Genussscheine ohne Nennwert. An diesen Genussscheinen partizipieren Hugo Singer-Weber und Frau Friederike Singer mit je 45 Stück und Hermann Pieper mit 10 Stück. Diese Genussscheine haben Anteil am Reingewinn gemäss § 26, Abs. d der Statuten. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Alfred Wegmann-Häuser, Kaufmann, von und in Schaffhausen, Präsident; Hugo Singer-Weber, Kaufmann, von Wien, in Kilchberg b. Zürich, Delegierter, und Hermann Pieper, Kaufmann, von Zürich, in Kilchberg b. Zürich. Der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Einzel-Prokura ist erteilt an Frau Friederike Singer-Weber, von Wien, in Kilchberg b. Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 52, Zürich 1.

Restaurant. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Rudolf Gretler**, in Zürich 3, ist Rudolf Gretler, von Wetzikon, in Zürich 3. Restaurationsbetrieb. Gertrudstrasse 26, Gertrudhof.

Holz, Sperrholzplatten usw. — 15. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Heinrich Grob & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1927, Seite 1498), verzigt als Domizil und Geschäftslokal: Röntgenstrasse 25, Zürich 5.

Restaurant. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Heinrich Mürdter**, in Zürich 5, ist Heinrich Mürdter, von Zürich, in Zürich 5. Betrieb des Restaurants Freienst. Neugasse 56.

15. Mai. **Neutra Treuhänder- und Verwaltungs-A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 100 vom 2. Mai 1931, Seite 955). Dr. Jakob Häslü und Frl. Maria Duppenhaller führen als Mitglieder der Geschäftsleitung Kollektivunterschrift an Stelle der eingetragenen Kollektivprokura.

Tonwaren. — 15. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Carl Bodmer & Co.**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 7. März 1921, Seite 473), Tonwarenfabrikation, erteilt Einzelprokura an Ernst Bodmer, Sohn, von Zürich, in Zürich 3.

Schuhneinlegesohlen usw. — 15. Mai. Die Firma **J. Bülsterli & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 24. September 1920, Seite 1825), Schuhneinlegesohlen-Fabrikation, Lederhandlung und Schuhfurnituren en gros, Gesellschafter: Jakob Bülsterli und Hans Maag, ist infolge Todes beider Gesellschafter und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Iseli-Bülsterli», in Zürich 4.

Die Firma **Iseli-Bülsterli**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 430), Leder und Furnituren für Schuhgeschäfte, übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «J. Bülsterli & Co.», in Zürich.

Benzin, Oele usw. — 15. Mai. **Aktiengesellschaft Emil Knecht**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1930, Seite 994). Ludwig Weckemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde an des letzteren Stelle neu gewählt **Johann Sicker**, Prokurist, von und in Zürich. Das Geschäftslokal der Gesellschaft ist an die Löwenstrasse 2, Zürich 1, verlegt worden.

Weinhandlung. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Eduard Mahler**, in Zürich 6, ist Eduard Mahler-Wegmann, von Zürich, in Zürich 6. Weinhandlung. Stapferstrasse 12.

15. Mai. Die Firma **G. Jaeger, Englische Herrenmoden**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 189 vom 5. August 1926, Seite 1423), Herrenschneiderei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei usw. — 15. Mai. Die Firma **Fritz Berchtold**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1927, Seite 313), Metzgerei und Würsterei, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

15. Mai. Die Firma **Aktiengesellschaft für Erz- und Metallhandel**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1930, Seite 2166), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1. Direktor **Ernst Herzfeld** ist nunmehr Bürger von Zürich.

15. Mai. Inhaber der Firma **Hans Ohr, Reformhaus Oberstrass**, in Zürich 6, ist Hans Heinrich Ohr, von Uster, in Zürich 6. Handel in Lebensmitteln und Getränken. Universitätsstrasse 25.

Büreaumaschinen usw. — 16. Mai. **Pfister-Leuthold A.-G. vorm. A. Gestetner & Co. (Pfister-Leuthold S. A. ci-devant A. Gestetner & Co.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1927, Seite 960). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Mai 1931 wurde in Revision von § 2 der Statuten der Gesellschaftszweck wie folgt umschrieben: Die Gesellschaft befasst sich mit Fabrikation und Handel in Büreaumaschinen, speziell Vervielfältigungsmaschinen, sowie Stencils, Farben etc. zu solchen, ferner in Papier und allen ins Büreaufach einschlagenden Artikeln. Sie kann sich an gleichartigen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen; sie kann ferner für eigene Geschäftszwecke Liegenschaften erwerben und veräussern.

16. Mai. Unter dem Namen **Association des Etudiants Roumains à Zurich** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 6. Mai 1931 ein Verein im Sinne von Art. 60 und ff. Z. G. B. gebildet. Der Verein bezweckt die Betreibung rumänischer Propaganda in Zürich, Festerknüpfen der Bande zwischen den rumänischen Studenten und den intellektuellen Kreisen der Schweiz, Gründung einer Bibliothek, Einführung von Büchern aus Rumänien, Organisation von Vorträgen usw., ferner Vertretung der Interessen der rumänischen Studenten an der Eidg. Technischen Hochschule und der Universität Zürich gegenüber den zuständigen Behörden. Mitglied des Vereins kann jeder Student rumänischer Staatsangehörigkeit an der Eidg. Technischen Hochschule und der Universität Zürich werden, wenn er durch einstimmigen Beschluss aller Vereinsmitglieder aufgenommen wird. Der Austritt kann auf mindestens zweiwöchent-

liche schriftliche Kündigung hin erfolgen, ferner durch Ausschluss. Allfällige Beiträge der Mitglieder werden durch die Generalversammlung festgesetzt. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung und b) der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand. Sinkt die Mitgliederzahl des Vereins unter fünf, so besteht der Vorstand aus nur einem Mitgliede. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift und in dessen Verhinderung der Sekretär kollektiv mit dem Kassier. Dem Vorstand gehören an: **Radu O. Kiriaesco**, als Präsident; **Mihail Verzeanu**, als Sekretär, und **Ignace Joseph Saphier**, als Kassier; sämtliche Studenten, rumänische Staatsangehörige, in Zürich. Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 75, Zürich 6.

**Baumwollspinnerei.** — 16. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ed. Bühler & Co.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1930, Seite 126), verzigt als nunmehrige Geschäftsart: Baumwollspinnerei. Fabrik in Kollbrunn-Zell.

Sportartikel. — 16. Mai. **Oksport A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1931, Seite 731). Der Verwaltungsrat erteilt an den bisherigen Kollektivprokuristen **Raymond Och**, von Genf, in Zürich, Einzelprokura.

Waren aller Art. — 16. Mai. **Samuel Alden Frazar Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 7 vom 12. Januar 1931, Seite 62). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an **Paul Frey**, von Lanzenneunforn (Thurgau), in Oerlikon, und an **Frl. Adèle Sarasin**, von Basel, in Zürich.

Restaurant. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Johann Schwing**, in Zürich 3, ist Johann Schwing, von Stuttgart, in Zürich 3. Restaurationsbetrieb. Stafelstrasse 1. Z. Staffeleck.

Baumwollzwirnerie. — 16. Mai. Die Firma **Fritz Schmid**, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1916, Seite 441), mechanische Baumwollzwirnerie, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Fritz Schmid», in Hinwil, erloschen.

Inhaber der Firma **Fritz Schmid**, in Hinwil, ist **Fritz Schmid**, von Mollis (Glarus), in Wernetshausen-Hinwil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Fritz Schmid», in Hinwil. Mechanische Baumwollzwirnerie. In Wernetshausen.

Vertretungen in Textilwaren. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Max Schädle**, in Zürich 3, ist **Max Schädle**, von Winterthur, in Zürich 3. Vertretungen in Textilwarea. Austrasse 1.

16. Mai. **Genossenschaft Wohnreform**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2342). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision von § 17 ihrer Statuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderung: Der Vorstand von 1—3 Mitgliedern vertritt die Genossenschaft nach aussen und bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. **Franz Rueb-Lapp**, bisher Mitglied des Vorstandes, ist jetzt Präsident und führt in dieser Eigenschaft nunmehr Einzelunterschrift. Die Unterschrift von **Walter Rueb-Seiler** ist erloschen, der Genannte verbleibt aber weiterhin im Vorstand. Das Geschäftslokal ist an die Birmsdorfstrasse 268, Zürich 3, verlegt.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1931. 13. Mai. Unter der Firma **Immobilien-genossenschaft «Monbijou»** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, welche den Erwerb, die Vermietung und eventuell Wiederveräusserung der Besitzungen **Monbijoustrasse Nr. 120** in Bern, **Weidenastrasse Nr. 1** in Wabern und eventuell **Zimmerweg Nr. 11** in Bern bezweckt. Die Statuten sind am 7. Mai 1931 aufgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft können physische und juristische Personen sein. Die Mitgliedschaft wird auf schriftliche Anmeldung beim Vorstand hin erworben, mit gleichzeitigem Erwerb von mindestens einem Anteilschein im Nominalbetrage von Fr. 250. Die Zahl der Anteilscheine, die ein Genossenschafter besitzen darf, ist nicht begrenzt. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind übertragbar. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt; derselbe kann jederzeit erfolgen durch Uebertragung der Genossenschaftsanteile oder Verzicht auf alle Ansprüche und Genossenschaftsanteile; b) durch den Tod des Genossenschafters. Die Erben eines verstorbenen Genossenschafters sind berechtigt, dessen Mitgliedschaft fortzusetzen; sie sind jedoch verpflichtet, bis zur Zuteilung der Anteilscheine an einzelne Erben für den Verkehr mit der Genossenschaft einen Vertreter zu bezeichnen. Verzichten die Erben auf die Fortsetzung der Mitgliedschaft, so gilt dies auch als Verzicht am Genossenschaftsvermögen und Anteil. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Der Rechnungsabschluss findet alljährlich auf den 31. Dezember, erstmals auf 31. Dezember 1931 statt. Für die Anstellung der Bilanz ist Art. 656 O. R. massgebend. Vom Reingewinn werden vorweg 3 % dem Reservefonds zugewiesen, die übrigen 97 % werden den Genossenschaltern als Dividende ausgereicht. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern; gegenwärtig gehören ihm an: **Paul Hofer**, von Rothrist, Notar, in Bern, als Präsident; **Battista Vicari**, von Caslano, Architekt, in Kerzers, und **Johann Eduard Kleiner**, von Mettmenstetten, Kaufmann, in Kerzers, als Mitglieder. Die Vorstandsmitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Domizil: Zeughausgasse Nr. 27.

Automobile usw. — 13. Mai. Unter der Firma **Titan A. G. Bern** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer, gestützt auf die Statuten vom 5. Mai 1931 eine Aktiengesellschaft, welche bezweckt: Handel mit Automobilen und Bestandteilen, sowie einschlägigen Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 3—5 Mitgliedern gehören zurzeit an: **Robert Bilger**, von Bregenz, Kaufmann, in Zürich, als Präsident; **Anton Hälliger**, von Reiden (Luzern), Kaufmann, in Bern, und **Emil Fehlmann**, von Basel-Stadt, Kaufmann, in Kilchberg bei Zürich, als Mitglieder. Zum Direktor wurde gewählt **Claude Cérésolle**, von Walkerswil, Kaufmann, in Bern. Namens der Gesellschaft führen **Anton Hälliger** und der Direktor die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung. **Bureau: Monbijoustrasse 30.**



13. Mai. In der Generalversammlung vom 24. Januar 1930 beschloss die Genossenschaft unter der Firma **Klubhausgenossenschaft des Radioklubs Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1926, Seite 2291), die Auflösung der Gesellschaft. Nachdem heute die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Burgdorf

15. Mai. Aus dem Vorstand der **Oberaargauisch-Emmenthalischen Schafzuchtgenossenschaft**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1919), sind ausgetreten der Vizepräsident Friedrich Grieb, dessen Unterschrift erloschen ist und die Mitglieder Johann Bösiger, Adolf Burkhardt und Christian Stalder. Dagegen wurden neu gewählt: als Vizepräsident: Johann Schweizer, von Kirchberg, Privatier, in Bütlikofen; als Beisitzer: Jakob Eberhardt, von Jegenstorf, Landwirt, in der untern Ei zu Kirchberg, und Friedrich Zuber, von Affoltern i. E., Landwirt, in Bütlikofen, Gemeinde Kirchberg. Präsident Ernst Lüthi-Ryser, bisher, oder Vizepräsident Johann Schweizer führen mit dem bisherigen Sekretär Fr. Ed. Hermann kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der bisherige Kassier Gottfried Schürch wohnt nun im Ziegerli zu Murten.

#### Bureau Saanen

13. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Robert Mischler-Bieri, Restaurant und Pension Beaulieu**, Gstaad, mit Sitz in Gstaad, Gemeinde Saanen, ist Robert Mischler-Bieri, von Wahlern (Bern), in Gstaad. Betrieb des alkoholfreien Restaurants und Pension Beaulieu in Gstaad.

#### Bureau Thun

Schuhhandlung. — 15. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Aebi, Schuhhandlung**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1676), hat sich aufgelöst, die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. Mai. **Konsumverein Thun-Steffisburg & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1930, Seite 2558, und Nr. 185 vom 9. August 1916, Seite 1643). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 17. März 1931 dem Verwalter Otto Rüfenacht, von Walkringen, wohnhaft in Steffisburg, die Kollektivprokura erteilt; er zeichnet mit einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

Hotel. — 1931. 13. Mai. Die Firma **Martin Hofmann, Betrieb des Hotel Central a. See**, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1927, Seite 710), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Betrieb des Hotel Central.

15. Mai. **Immobilien-genossenschaft «Riedhof»**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1930, Seite 951). An Stelle des zurückgetretenen Dr. hur. Gottfried Esser, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Peter Giomini, Architekt, von Zürich, in Meilen. Dessen Einzelprokura ist erloschen.

16. Mai. «Aurea» Aktiengesellschaft für industrielle Beteiligungen, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1928, Seite 2451). Frau Dési Stinnes und Jules Braunschweig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift der erstern ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. iur. Karl Erwin Bloch, der wie bisher die verbindliche Einzelunterschrift führt.

#### UN — Uri — Uri

1931. 15. Mai. **Uerner Kantonbank, Staatsinstitut**, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 302 vom 27. Dezember 1915, Seite 1746, und Nr. 148 vom 28. Juni 1929, Seite 1353). Infolge Todes von Dr. Franz Muheim, Präsident des Bankrates, und von Heinrich Jetzler, Vizepräsident des Bankrates, ist deren Unterschriftsberechtigung erloschen. Als Präsident des Bankrates ist gewählt worden **Anton Gamma, Granitindustrieller**, von Wassen, in Gurtellen, und als Vizepräsident **Karl Furrer, alt Landrat und Handelsmann**, von und in Hospental. Der Präsident und dessen Stellvertreter haben Unterschriftsberechtigung in Kollektivzeichnung mit dem Direktor der Bank oder dessen Stellvertreter.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

**Resten- und Wäschehaus**. — 1931. 16. Mai. Inhaber der Firma **Eugen Ziegele-Guggenheim**, in Lachen (Schwyz), ist Eugen Ziegele-Guggenheim, von Stuttgart-Untertürkheim, in Lachen. Resten- und Wäschehaus. Marktstrasse.

16. Mai. Die Firma **Wilhelm Räber, Rechtsanwalt**, in Küssnacht a. R. (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1918, Seite 229), Advokaturbureau, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. Mai. **Hotel & Kurhaus Rigi-Scheidegg A. G.**, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1930, Seite 1989). Das Verwaltungsratsmitglied Robert Lüthi, Notar, in Zürich, ist zurückgetreten und somit dessen Einzelunterschriftsberechtigung für die Firma erloschen. An dessen Stelle ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates ernannt worden: Dr. Paul Jenny, Rechtsanwalt, von Basel, in Zürich, mit dem Rechte, für die Gesellschaft einzeln rechtsgültig zu zeichnen.

**Papierwaren, Buchbinderei usw.** — 16. Mai. **Gebrüder Grätzer**, in Einsiedeln, Papierwarenfabrikation, Papierhandlung, Buchbinderei, Einrahmungen, Druckarbeiten (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1926, Seite 1789). Der Kollektivgesellschaftler Johann Grätzer hat seinen Wohnsitz von Luzern nach Einsiedeln verlegt.

16. Mai. Die Firma **Ferdinand Steiner, Heubandel**, in Ibach-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1916, Seite 974), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1931. 6. Mai. Die Firma **Alb. Reinhard-Bucher, Kurhaus & Pension Reinhard Melchsee-Frutt**, Obwalden, in Kerns (S. H. A. B. Nr. 303 vom 22. Juli 1905, Seite 1209), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

6. Mai. Inhaber der Firma **Reinhard Kurhaus Melchsee-Frutt, Waldhaus Stöckalp**, in Kerns, ist Otto Reinhard-Burri, von Kerns, in Hergiswil. Hotel, Pension, Restaurant und Betrieb einer elektrischen Anlage.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

Handlung usw. — 1931. 15. Mai. Die Firma **Nina Jawn, Handlung in Mercerie, Quincailerie- und Spielwaren**, sowie in Bekleidungsartikeln, unter der Enseigne «Stanserbazar», in Stans (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1922, Seite 603), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

15. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Christine Wolf-Gut, in Stans**, ist Frau Wwe. Christine Wolf-Gut, von Neuenkirch, in Stans. Handlung in Mercerie, Quincailerie- und Spielwaren, sowie in Bekleidungsartikeln, unter der Enseigne «Stanserbazar».

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

1931. 15. mai. Henri Bailif, décédé, a cessé d'être secrétaire de la commission de la **Société de laiterie d'Avry sur Matran, société coopérative** dont le siège est à Avry sur Matran (F. o. s. du c. du 14 juin 1929, n° 136, page 1243). Sa signature éteinte, est radiée. A été élu à sa place Florian Rossier, d'Avry sur Matran, agriculteur, y domicilié. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

15. mai. Georges Gottrau, avocat, de et à Fribourg, a été élu membre du comité de l'Association du bâtiment de la laiterie de Seedorf, société coopérative dont le siège est à Seedorf, commune de Noréaz (F. o. s. du c. du 24 avril 1900, n° 52, page 411). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire (Romain Week et Marcel Vonderweid, déjà inscrits).

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Landesprodukte. — 12. Mai. Inhaber der Firma **Joseph Aebischer**, in Eichholz, Gemeinde Giffers, ist Joseph Aebischer, Sohn des Alois, von Schmitten, in Eichholz, Gemeinde Giffers. Handel mit Landesprodukten.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

1931. 15. Mai. Der Verein unter dem Namen **Militärschützengesellschaft Oberbuchsiten**, in Oberbuchsiten (S. H. A. B. Nr. 178 vom 28. Juli 1914, Seite 1310), hat gestützt auf Art. 52 und 60 Z. G. B. in seiner Generalversammlung vom 28. Februar 1931 beschlossen sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht unter demselben Namen gemäss Art. 52 und 60 Z. G. B. ohne Eintragung weiter.

##### Bureau Breitenbach

15. Mai. Die Firma **Hydraulische Kalk- & Gipsfabrik, Terrazzo- & Jurasitwerke Bärswil A. G.** in Bärswil (Fabrique de Chaux Hydraulique et de Gypse et Usines de Terrazzo et de Jurasite Bärswil S. A. à Bärswil), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bärswil (S. H. A. B. Nr. 78 vom 7. April 1931, Seite 738), hat in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst von Arx, Fürsprech und Notar, von Walterswil, in Dornach. Er führt die Unterschrift nicht.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

Viehhandel. — 13. Mai. Die Firma **O. Merz-Mollet, Viehhandel**, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 27. Juni 1912, Seite 1175, und Nr. 179 vom 3. August 1923, Seite 1537), ist infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gestrichen worden.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Seiffusa

Beteiligungen usw. — 1931. 13. Mai. Unter der Firma **Evanda A. G.** (Evanda S. A.) hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbestimmte Dauer, am 12. Mai 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Beteiligung in Form von Aktien oder Obligationen von Gesellschaften aller Art oder in Form von Staatspapieren oder Titeln anderer öffentlicher Körperschaften. Die Gesellschaft kann den genannten Körperschaften auch Vorschüsse gewähren, sie ist überdies berechtigt, alle Massnahmen zu ergreifen und alle Geschäfte zu machen, welche geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien können in Zertifikate über eine Mehrzahl von Titeln zusammengefasst werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen; er ist berechtigt, die Führung der laufenden Geschäfte oder einzelner Zweige davon an eines oder mehrere seiner Mitglieder oder an Drittpersonen, die nicht Aktionäre der Gesellschaft zu sein brauchen (Direktoren, Prokuristen, sonstige Bevollmächtigte), zu übertragen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Gottlieb Peter, Kaufmann, von Dürnten (Zürich), in Zürich. Derselbe führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Das Domizil befindet sich bei Victor Sauter, Steigstrasse 79.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

**Metzgerei, Restaurant**. — 1931. 16. Mai. Die Firma **Ernst Baumann, Metzgerei und Restaurant**, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1924, Seite 631), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Kolonialwaren, Restaurant**. — 16. Mai. Inhaber der Firma **J. Walter Kellenberger**, in Teufen, ist J. Walter Kellenberger, von Walzenhausen, wohnhaft in Teufen. Kolonialwaren und Restaurant zum «Adler». Dorf.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gailo

1931. 12. Mai. Die **Viehzuchtgenossenschaft Gommiswald**, Genossenschaft, mit Sitz in Gommiswald, hat in den Hauptversammlungen vom 20. Februar 1930 und 11. Februar 1931 ihre Statuten revidiert. Dabei wurde der Zweck der Genossenschaft wie folgt bestimmt: Zielbewusste Haltung von gutem männlichem und weiblichem Zuchtmaterial, sowie Führung eines Zuchtregisters, um so den Anforderungen des Staates und des Exportes besser entsprechen zu können. Mitglied der Genossenschaft kann jedermann werden, der sich schriftlich beim Vorstand anmeldet, mindestens einen Anteilsschein im Betrage von Fr. 130 einlöst und von der Hauptversammlung aufgenommen wird. Diese setzt die Eintrittstaxe fest. Die Einschreibgebühr für ein Tier erster Klasse beträgt Fr. 1. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt oder Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres (31. Dezember) erfolgen und ist jeweils bis 1. Oktober schriftlich dem Präsidenten anzuzeigen. Der Ausretende oder sein Rechtsnachfolger hat keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Rückzahlung der Anteilsscheine erfolgt nach deren effektivem Wert. Ausgeschlossene verlieren ihr Recht auf die Anteilsscheine. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet im allgemeinen nur deren Vermögen; für Anleihen jedoch, welche von der Genossenschafterversammlung beschlossen werden, haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung und ein Vorstand von 3 Mitgliedern. Der Vorstand besorgt die Geschäftsführung der Genossenschaft und vertritt diese vor Dritten und vor Gericht.



Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar kollektiv.

12. Mai. Der Inhaber der Firma **Emil Braun, Grammo- und Radiohaus**, in St. Gallen C., Handel in Grammophon- und Radioapparaten, sowie Schallplatten (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 474), meldet die Verlegung seines persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Degersheim, Wolfhagstrasse 15.

13. Mai. Die Firma **J. Federer, Maler, Gasthaus z. Krone**, Gasthaus, in Schmitter-Depoldsau (S. H. A. B. Nr. 328 vom 3. August 1906, Seite 1310), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bank. — 13. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Brettauer & Cie. in Liq.**, Bankgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1929, Seite 68), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Mai. Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 8. November 1930 hat sich die Genossenschaft unter der Firma **Sennereigesellschaft Wangs**, mit Sitz in Wangs-Vilters (S. H. A. B. Nr. 196 vom 30. Juli 1920, Seite 1479), aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 11. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma «**Milchlieferegenossenschaft Riedt-Ennetaach-Hessenreuti**», in Riedt (S. H. A. B. Nr. 118 vom 25. Mai 1925, Seite 909), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 16. April 1931 die Liquidation beschlossen. Sie wird unter der Firma **Milchlieferegenossenschaft Riedt-Ennetaach-Hessenreuti in Liquidation** durch eine dreigliedrige Kommission durchgeführt, bestehend aus: Vorsteher Emil Hohermuth, bisher Vizepräsident-Kassier; Emil Allenspach, bisher Mitglied des Vorstandes, und Robert Schmidhauser-Wettler, Landwirt, von und in Hessenreuti. Die Genannten führen kollektiv zu dritt die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften des Präsidenten Konrad Oeli-Schmidhauser, des Vizepräsidenten-Kassiers Emil Hohermuth und des Aktuars Jean Krapf sind erloschen.

Automobile usw. — 15. Mai. In der Firma **Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 96 vom 28. April 1931, Seite 920), wurde Kollektivprokura erteilt an Bernhard Bolli, dipl. Ingenieur, von Schaffhausen, und Albert Dubois, dipl. Ingenieur, von Le Locle, beide in Arbon. Sie zeichnen kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Käserei, Schweinehaltung. — 15. Mai. Die Firma **Paul Wolff, Käserei und Schweinehaltung**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1922, Seite 943), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Commestibili. — 1931. 15. maggio. La ditta individuale **Maria Cotti ved. Giambonini**, in Locarno, commestibili (F. u. s. di c. del 22 marzo 1927, n° 68, pag. 519), è radiata su istanza della titolare per cessazione del commercio.

##### Ufficio di Lugano

Impresa di costruzioni. — 15. maggio. La ditta **Ender Andrea**, in Cassarate di Castagnola, capomastro (F. u. s. di c. del 16 agosto 1912, n° 209, pag. 1478), viene cancellata per cessione di azienda alla società «**Ender Andrea e figlio Franco**».

Sotto la ragione sociale **Ender Andrea e figlio Franco**, si è costituita in Cassarate di Castagnola, una società in nome collettivo tra **Andrea Ender fu Francesco** e figlio ing. **Franco**, di Castagnola, ivi domiciliati. La società è incominciata il 15 aprile 1931. Impresa di costruzioni.

Impianti elettrici. — 16. maggio. Titolare della ditta **Amedeo Ballisti**, in Lugano, è **Amedeo Ballisti fu Angelo**, di Ponti sul Mincio (Italia), domiciliato a Lugano. Impianti elettrici. Via Carlo Battaglini 10.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Fruits, primeurs, etc. — 1931. 13. mai. **Paul Martin et C. A. Koch en liquidation**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 avril 1931). L'associé **Charles-André Koch**, de Wittenbach (St-Gall), à Lausanne, et son épouse **Anna née Tanner**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 28 avril 1931, le régime de la séparation de biens.

Malterie, cafés de figues, etc. — 15. mai. La raison **Charles Piguet**, à Renens, malterie et fabrique de cafés de figues et essence de café (F. o. s. du c. du 27 novembre 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

Chicorée, malterie, etc. — 15. mai. **Charles-Eugène Piguet**, du Chenit, à Crissier, et **Joseph Deslarzes**, de Bagnes (Valais), à Sion, ont constitué sous la raison sociale **Piguet et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Crissier et qui a commencé le 22 avril 1931. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux associés. Fabrique de Chicorée, malterie et succédanés de cafés. Route de Crissier.

Cinéma. — 15. mai. La raison **L.-Yvette Lachat**, à Lausanne, exploitation d'un cinématographe, à l'enseigne «**Cinéma du Bourg**» (F. o. s. du c. du 9 décembre 1929), est radiée ensuite de remise d'industrie.

##### Bureau de Nyon

Bonnerie. — 13. mai. La raison **Fernand Puthod**, bonnerie, à Nyon (F. o. s. du c. du 11 avril 1931, page 781), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

1931. 15. Mai. Aus dem Verwaltungsrate des Vereins unter dem Namen **Oberwalliser Kreisspital in Brig**, mit Sitz in Brig (S. H. A. B. Nr. 322 vom 30. Dezember 1908, Seite 2209), sind ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen: **Dr. Alexander Seiler**, **Ludwig Salzmänn**, **Othmar Kluser**, **Felix Müller**, **Franz Schröter** und **Jules Zen-Ruffinen**. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der gegenwärtige Verwaltungsrat besteht aus: **Dr. Hermann Seiler**, Hoteller, von und in Zermatt, Präsident (bisher); **Adolf Imboden**, Advokat und Kantonsrichter, von St. Niklaus, in Visp (bisher), Vizepräsident; **Fridolin Albrecht**, Regierungstatthalter und Landwirt, von und in Mörel (bisher); **Dr. Alfred Clausen**, Advokat und Kantonsrichter, von Mühlebach, in Brig (neu); **Anton Salzmänn**, Advokat und Gerichtsschreiber, von und in Naters (neu); **Clemenz Speckly**, Gastwirt, von und in Fiesch (neu); **Alfred**

**Gertschen**, Möbelfabrikant, von und in Naters (neu); **Hans Schröter**, Advokat, von Raron, in Visp (neu), und **Dr. Adolf Bayard**, Arzt, von und in Leuk (neu), Mitglieder des leitenden Ausschusses sind: **Dr. Hermann Seiler**, **Dr. Alfred Clausen** und **Alfred Gertschen**. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrates oder des leitenden Ausschusses.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Entreprise de ferblanterie, etc. — 1931. 9 mai. La raison **F. Rindisbacher**, entreprise de ferblanterie, de bâtiment et de magasin, appareillages de conduites, à Cernier (F. o. s. du c. du 12 juin 1908, n° 149, page 1067), est éteinte dès le 12 mars 1931. La suite des affaires ainsi que l'actif et le passif sont repris dès cette date par la société «**Fritz Rindisbacher et fils**», à Cernier.

**Fritz Rindisbacher**, fils de **Jacob**, et son fils **Fritz Rindisbacher**, les deux de et à Cernier, ont constitué à Cernier, sous la raison sociale **Fritz Rindisbacher & Fils**, une société en nom collectif ayant commencé le 12 mars 1931. Cette société a repris dès cette date la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de l'ancienne maison «**Fritz Rindisbacher**» radiée. Entreprise de ferblanterie, installations sanitaires et chauffage central. **Fritz Rindisbacher** père a seul la signature sociale.

##### Bureau du Locle

13 mai. **Crèche du Locle**, association ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 4 avril 1893, n° 106, page 435). Selon décision de l'assemblée générale du 29 avril 1931, cette raison est radiée, mais elle continue d'exister comme association non inscrite en vertu des articles 52 et 60 du Code civil suisse.

Association de musique. — 13 mai. **La Sociale**, association de musique, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 11 septembre 1917, n° 212, page 1458), a décidé sa radiation au registre du commerce, dans son assemblée générale du 16 avril 1931. Cette raison est en conséquence radiée. La société continue d'exister sans inscription, conformément aux articles 52 et 60 du C. c. s.

##### Bureau de Neuchâtel

12 mai. La **Société de la Maison du Jardin**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, n° 105, et 8 juillet 1922, n° 157, page 1343), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: **Pierre de Meuron**, Dr. ès-sciences, Conseiller aux Etats, de et à Neuchâtel, président (inscrit); **Gustave de Coulon**, de et à Neuchâtel, ingénieur agronome, secrétaire; **Samuel de Perregaux**, ancien Directeur de la Caisse d'Épargne, de et à Neuchâtel (inscrit); **Edmond de Reynler**, docteur en médecine, de et à Neuchâtel (inscrit); **Marcel de Coulon**, avocat, de Neuchâtel, à Cortaillod. **Jean de Pury** et **James de Dardel**, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de **Jean de Pury** est éteinte. Le président et le secrétaire signent collectivement.

#### Genf — Genève — Ginevra

Tous appareils de chauffage, etc. — 1931. 8 mai. Suivant acte reçu par **M<sup>e</sup> Marcel Rehous**, notaire, à Genève, le 2 avril 1931, il a été constitué sous la raison sociale de **Esga S. A.**, une société anonyme ayant pour objet principal la fabrication, la représentation, la réparation, l'installation, la transformation, l'achat, la vente de tous appareils de chauffage et en général, toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières et financières se rattachant directement ou indirectement à cet objet. La société pourra agir directement pour son compte ou pour le compte de tiers et soit seule, soit en participation, association ou société, avec toutes autres sociétés ou personnes et en réaliser sous quelques formes que ce soit les opérations rentrant dans son objet. Elle pourra prendre sous toutes formes, tous intérêts et participations dans toutes sociétés ou affaires suisses et étrangères. Les opérations de la société pourront être exécutées en tous pays. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de francs 82,000, divisé en 82 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. Il est fait apport à la société par la société en nom collectif «**Brun et Cie. ESGA**», établie à Genève, du matériel, de l'outillage et des marchandises de celle-ci, suivant inventaire en date du 2 avril 1931. En paiement de cet apport qui est fait pour le prix de fr. 12,000, il est remis à **Paul Brun** et **Marc Trouvé**, à chacun 6 actions, entièrement libérées de la société. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève et si le conseil d'administration le juge convenable aussi dans d'autres journaux. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres au minimum. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de: **Georges Gallay**, fabricant d'assortiments, de Genève, au Sentier, président du conseil; **Émile Meylan**, horloger, du Licu (Vaud), y domicilié, secrétaire du conseil; **Adolphe Perrenod**, chef d'atelier, de et à Genève; **Marc Perrenod**, professeur, de et à Genève, et **Paul Brun**, représentant, de nationalité française, à Annemasse. Procuration individuelle a été conférée à **Marc Trouvé**, de nationalité française, à Annemasse, désigné comme directeur général, et à **Madame Laure Perrenod**, de nationalité française, à Genève. Locaux: 23bis, rue de Lausanne.

Café-brasserie. — 13 mai. Le chef de la maison **Silvio Ghini**, aux Eaux-Vives, est **Silvio Ghini**, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «**Café de la Gaité**», 5, rue de la Mairie.

13 mai. La société anonyme dite **C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge**, ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 27 mars 1930, page 655), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: **Cécilien Sylvant**, président et délégué (inscrit), actuellement domicilié à La Belotte (Cologny); **Emile Adam**, de nationalité française, à Genève; **Edouard Babel**, de Veyrier, y domicilié; **Emile Bocquet**, de Perly-Certoux, à Avully; **Adrien Ecuivillon**, de nationalité française, aux Eaux-Vives; **Alphonse Rey**, de Vionnaz (Valais), à Carouge, et **Edmond Remund**, de Mühleberg (Berne), à Rolle (Vaud), les six derniers boulangers. La société est engagée par la signature individuelle de son administrateur-délégué ou par la signature collective du directeur et d'un administrateur. Les anciens administrateurs **Jean Grobel**, **Jean Locher**, **Eugène Mage**, **Théodore Métral**, **Jean Perdrix** et **Charles Rod**, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

13 mai. **Société Immobilière La Colinette A.**, société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 20 novembre 1930, page 2367).

François Ferro, carrossier, de Genève, y domicilié, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marcel Zaninetti, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Transports. — 13 mai. Société par actions Danzas et Cie., ayant son siège principal à Bâle et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 10 novembre 1928, page 2145). Les locaux de la succursale de Genève sont transférés: Place de Cornavin (bâtiment de la Gare).

13 mai. La « Société Textile du Rhône », société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 janvier 1930, page 219), a, dans son assemblée générale du 14 mars 1931, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> E. L. Martin, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société Textile du Rhône, en liquidation, par Edouard Bourquin, expert-comptable, de Sonvillier (Berne), à Genève, auquel tous pouvoirs ont été conférés à cet effet. Le droit à la signature des administrateurs Armand-Henri-François Trollux et Emile Desbeaumes est éteint. L'administrateur Gustave Burnier, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs également éteints.

13 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1931, la société Carlton Parc Hôtel, société anonyme établie à Pinchat (Vevrier) (F. o. s. du c. du 31 décembre 1929, page 2578), a modifié ses statuts en ce sens que son capital social a été porté à fr. 300,000 par l'émission de 250 actions nouvelles de fr. 1000 chacune. Le capital se trouve ainsi composé de 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Elle a nommé comme nouveaux administrateurs: Max Hotop, directeur d'hôtel, de et à Genève, et Madame Fridel Dufour, sans profession, de et à Genève. Le conseil d'administration est ainsi porté à trois membres. Les administrateurs signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Henri Baumgartner (inscrit) sont modifiés en conséquence.

13 mai. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Adrien Picot, notaire, à Genève, le 5 mai 1931, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Place de Vésénaz, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 40,000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Collonge-Bellerive: Parcelle 1253, contenant 6 ares, portant lieu dit « Plac de Vésénaz », les bâtiments n°s 143, logement, 143bis, logement, et 348, dépendances, parcelles 2155, contenant 16 ares, 7 mètres, 50 décimètres. Le siège de la société est fixé à Collonge-Bellerive. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Charles Lüthi, boulanger, d'Innerbirmoos (Berne), à Vésénaz. Siège social: Vésénaz, chez l'administrateur.

Tous films cinématographiques, etc. — 13 mai. Suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Henri Bois, notaire, à Genève, le 2 mai 1931, et statuts du même jour y annexés, il a été formé sous la dénomination de Majestic Films S. A., une société anonyme qui a pour objet l'achat, la vente, la location, l'exploitation et la représentation de tous films cinématographiques et toutes les opérations pouvant s'y rattacher. Son siège est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3100, divisé en 31 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux membres. Elle est engagée par les deux administrateurs signant collectivement. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Les administrateurs sont: Robert Savary, président, négociant, de Payerne (Vaud), y domicilié, et Henri-Adolphe Chapuis, secrétaire, publiciste, de Valères s. Ursins (Vaud) et Neuchâtel, domicilié à Vésénaz. Siège social: 8, rue de la Cloche.

Camionnage. — 15 mai. Le chef de la maison Théodore Dolder, à Genthod, est Théodore-Gottlieb Dolder, de Collex-Bossy, domicilié à Genthod, marié sous le régime de la séparation de biens; avec Céline-Sophie, née Humbert. Entreprise de camionnage.

Boucherie. — 15 mai. La raison F. Sieber, exploitation d'une boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 29 novembre 1915, page 1595), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie. — 15 mai. Le chef de la maison Walter Chaudet, à Genève, est Adolphe-Walter Chaudet, de Bougy-Villard (Vaud) et Meyrin (Genève); domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Thérèse-Céline, née Cardinaux. Exploitation d'une boucherie. 12, Rue de Chantepoulet.

Entreprise générale d'électricité. — 15 mai. Le chef de la maison Ernest Wenz, à Genève, est Ernest-Arthur Wenz soit Wenz, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. La maison a repris l'actif et le passif de « Wenz et Monnier », à Genève (F. o. s. du c. du 25 octobre 1927, page 1886). Entreprise générale d'électricité. 10, Rue de Cornavin.

Vins et liqueurs. — 15 mai. La raison Vve. E. Gaud, commerce de vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1917, page 1763), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café-brasserie-restaurant. — 15 mai. Le chef de la maison Mario Pagliotti, aux Eaux-Vives, est Mario Pagliotti, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives. Exploitation d'un café-brasserie-restaurant. 15, Avenue Pictet de Rochemont.

15 mai. Caisse Delco, société coopérative ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 2 mars 1926, page 377). Aldo Cagna, commis, de nationalité italienne, domicilié à Plainpalais, a été nommé membre du comité et secrétaire, avec signature collective à trois, en remplacement de William Dunand, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Café-brasserie. — 15 mai. La raison Vve. Chavannes, exploitation d'un café-brasserie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 26 mai 1925, page 919), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

15 mai. Société Immobilière de l'Arrêt de Confignon, société anonyme ayant son siège à Confignon (F. o. s. du c. du 7 novembre 1927, page 1960). Paul Torche, employé, de Franex (Fribourg), domicilié à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'André Henchoz, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 74856. — Hinterlegungsdatum: 31. März 1931, 18½ Uhr.

Gillette Safety Razor Company, Fabrikation,  
No 15, West First Street, Boston (Mass., Ver. St. v. Am.).

Sicherheitsrasierklingen.



(Die Marke wird teilweise grün ausgeführt.)

N° 74857. — Date de dépôt: 9 avril 1931, 18 h.

The Gramophone Company, Limited, fabrication,  
Hayes (Middlesex, Grande-Bretagne).

Machines parlantes, aiguilles pour machines parlantes, corps sur lesquels sont enregistrés les sons et destinés aux machines parlantes, et autres accessoires pour machines parlantes.

## GRAMOLA

N° 74858. — Date de dépôt: 10 avril 1931, 19 h.

Charles Schaefer, fabrication et commerce,  
rue St-François 15, Lausanne (Suisse).

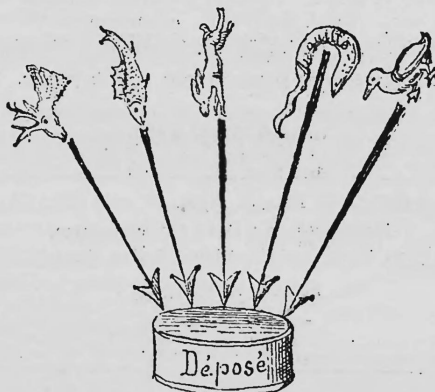
Jouets, jeux, articles de sport et de gymnastique.

Schaefer  
Sports  
Lausanne

N° 74859. — Date de dépôt: 29 avril 1931, 17 h.

Gustave Groshaupt, fabrication et commerce,  
Chauderon 25, Lausanne (Suisse).

Conserves de poissons de lac et de mer, cuites au four et préparées avec des légumes; préparations de toutes autres viandes de la même manière.



CONGROLAD  
Marque de Fabrique  
DA



N° 74860. — Date de dépôt: 13 avril 1931, 12 h.  
Les Frères Breguet, fabrication et commerce,  
74, Rue de Carouge, Plainpalais (Genève, Suisse).

Machines et appareils mécaniques en tous genres et pièces détachées.



(Renouvellement de la marque n° 28744. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 21 janvier 1931.)

Nr. 74861. — Hinterlegungsdatum: 15. April 1931, 17 Uhr.  
Ernst Muhmenthaler und Otto Meier, Architekten,  
Fabrikation und Handel,  
Engelgasse 81, Basel (Schweiz).

Möbel.



N° 74862. — Date de dépôt: 16 avril 1931, 17 h.  
Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus,  
fabrication et commerce,  
rue Klaus, Le Locle (Suisse).

Chocolat au lait à la crème d'amandes et articles de confiserie préparés avec un tel chocolat; articles de réclame.



(La marque est exécutée en rouge, violet, or, sur fond jaune canari.)

N° 74863. — Date de dépôt: 16 avril 1931, 17 $\frac{3}{4}$  h.  
Imre Semler et Bela Semler, faisant le commerce sous le nom  
de J. Semler, commerce,  
57 et 59, Beak Street, Golden Square, Londres W. 1 (Grande-Bretagne).  
Marchandises en pièces, en laine et laine peignée.

MAY-FAIR

N° 74864. — Date de dépôt: 16 avril 1931, 17 $\frac{3}{4}$  h.  
Madame A. Teixeira, commerce,  
16, Boulevard Helvétique, Genève (Suisse).  
Boissons en tous genres.

TEXER

N° 74865. — Date de dépôt: 17 avril 1931, 19 h.  
L. E. Waterman Company, fabrication,  
191, Broadway, New-York (E.-U. d'Amérique).  
Plumes à réservoir et crayons mécaniques.

patrician

N° 74866. — Date de dépôt: 20 avril 1931, 17 $\frac{3}{4}$  h.  
H. Rose Limited, fabrication,  
352, Yonge Street, Toronto (Canada).  
Montres et horloges.

FASCO

Nr. 74867. — Hinterlegungsdatum: 20. April 1931, 18 $\frac{1}{4}$  Uhr.

Verband für Inlandsproduktion,  
Bundesplatz 4, Bern (Schweiz).

Kollektivmarke.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Gärtnerei-Erzeugnisse, Tierzucht-erzeugnisse, Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, Milch und Milchprodukte aller Art, Käse, Kakao, Chocolate und Chocoldenartikel, Confitüren, Zucker, Zuckerwaren aller Art; Gemüse-, Frucht- u. Fleischkonserven, Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel, Konservenbehälter, Maschinen und Apparate zur Herstellung und Verpackung von Konserven und anderen Nahrungsmitteln; Getränke aller Art; Rohabak, Tabakfabrikate, Raucherartikel, Arzneimittel, pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, hygienische Präparate, Artikel und Geräte; Drogen, Diätetische Nahrungsmittel und Produkte, Desinfektionsmittel, Verteilungsmittel für Pflanzen und Tiere; Aertzliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien, Verbandstoffe, Verbandartikel, Bandagen, künstliche Augen, Zähne, Gliedmassen; Toilettengeräte; Gesundheitliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien; Rettungsapparate, -Geräte und -Materialien; Feuerlöschmaschinen, -Geräte, -Apparate und -Materialien; Toilettengeräte; Chemische Produkte für industrielle, technische, wissenschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke; Härte-, Löt- und Schweissmittel; Farbstoffe; Farben und Anstrichmittel; Bronze, Blattmetalle; Emaillen; Benzine; Harze; Klebstoffe; Holz- und Metallkonservierungsmittel; Rostschutzmittel; Technische Oele und Fette; Appretur- und Gerbmittel; Düngemittel; Waschmaschinen, -apparate und -geräte; Putz-, Polier- und Schleifmittel, -maschinen, -apparate und -geräte; Parfümieren und kosmetische Mittel; Wasch- und Bleichmittel; Wäsche, Wachsen; Bohnermassen; Apparate, Geräte und Materialien für Bodenreinigung; Staubsauger; Lederputz- und Lederkonservierungsmittel; Fleckenentfernungsmittel; Aetherische Oele; Produkte der Textilindustrie einschliesslich Stickerei- und Kunstseidenprodukte; Zutaten zur Wäsche- und Kleidungs-fabrikation; künstliche Blumen und Putz; Kleidungsstücke aller Art; Strohhwaren, Bürsten-, Korb- und andere Flechtwaren; Produkte der Gerberei, Felle, Häute und Pelze; Schuhe; Sattler-, Riemen- und Taschenwaren; Reiseartikel und -Geräte; Produkte der Papierfabrikation; Rohstoffe und Halbfabrikate der Papierfabrikation; Papier-, Karton- und Pappwaren; Erzeugnisse des graphischen Gewerbes; Druckelichs, Drucksteine, Druckplatten, Druckwalzen und andere Matrizen; Lettern, Buchstaben, Schilder; Kunstgewerbliche Erzeugnisse, Kunstgegenstände, Schnitzereien, Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bureaugeräte, -maschinen und -material; Spielwaren, Spiel-, Turn- und Sportgeräte; Möbel, Materialien für Möbel- und Wohnungsdekoration; Kinderwagen, Musikinstrumente und -Apparate, sowie deren Bestandteile; Musikalien, Uhren und Uhrenbestandteile; Bijouterie- und Goldschmiedarbeiten; Physikalische, chemische, optische, geodätische und nautische Apparate und Instrumente; Wäge-, Signal- und Kontrollapparate, -Instrumente und -Geräte; Messinstrumente und -Geräte; Photographische Apparate und Zubehör; Apparate und Einrichtungen für Kinematographie; Elektrische Apparate samt Zubehör und Installationsmaterial; Stoffe; Einrichtungen und Apparate für Beleuchtung und Heizung; Back-, Koch-, Kühl-, Trocknen-, und Ventilationsapparate und -Einrichtungen; Schweiss-, Löt- und Vulkanisierapparate; Wasserleitungs-, Bade-, Wasch- und Kloseteinrichtungen und -Apparate; Apparate und Einrichtungen für Telegraphie und Telephonie mit und ohne Draht; Packungs- und Dichtungsmaterial; Wärmeschutz- und Isoliermaterial; Zündwaren und Explosivstoffe; Waffen; Munition und Geschosse; Roh- und teilweise bearbeitete edle und unedle Metalle; Natürliche und künstliche Edelsteine; Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte; Schlosser-, Schmiede- und Giessereiarbeiten; Eisenbahnoberbaumaterial; Kleinwaren aus Eisen und anderen Metallen; Verpackungsmittel; Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte; Maschinen- und Maschinenteile; Motoren aller Art; Werkzeuge; Automaten; Aufzüge und Krane; Treibriemen; Seilerwaren; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art; Bestandteile und Ausrüstung solcher Fahrzeuge; Rollmaterial; Baukonstruktionen; Baumaterialien aller Art; Porzellan, Glas- und Tonwaren.



N° 74868. — Date de dépôt: 2 mai 1931, 13 h.  
Regard et Cie., commerce,  
54, Rue du Rhône, Genève (Suisse).

Textiles en tous genres, confection de travail.

FORTEX



N° 74869. — Date de dépôt: 2 mai 1931, 13 h.

Regard et Cie., commerce,  
54, Rue du Rhône, Genève (Suisse).

Textiles en tous genres, confection de travail.

**REGATEX**

N° 74870. — Date de dépôt: 23 avril 1931, 9 h.

Gerber Frères, Société anonyme, fabrication,  
Delémont (Suisse).

Boîtiers pour montres, pendulettes, compteurs, boussoles, boîtes à poudre,  
bonbonnières.



N° 74871. — Date de dépôt: 23 avril 1931, 13 h.

Ferdinand Gaiardelli, fabrication et commerce,  
Route de St-Julien 6, Carouge-Genève (Suisse).

Cigarettes.

**LILLIPUT**

Nr. 74872. — Hinterlegungsdatum: 27. April 1931, 10 Uhr.

Strumpf- und Wirkwarenfabrik Aktiengesellschaft in Rheineck,  
Fabrikation und Handel,  
Rheineck (Schweiz).

Strümpfe und Wirkwaren aus Naturseide, Kunstseide, Baumwolle, Wolle.

**Omafa**

Nr. 74873. — Hinterlegungsdatum: 27. April 1931, 23 Uhr.

Johann A. Wülfing, Fabrikation,  
Friedrichstrasse 231, Berlin S.W. 48 (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle  
und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate,  
Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertigungsmittel, Desinfektionsmittel,  
Konservierungsmittel für Lebensmittel.

**Aldos**

(Erneuerung der Marke Nr. 29312. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 27. April 1931 an.)

Nr. 74874. — Hinterlegungsdatum: 28. April 1931, 20 Uhr.

Tschupp & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Ballwil (Schweiz).

Kaltasphalt-Emulsionen, Staubbindemittel.

**BITEX**

N° 74875. — Date de dépôt: 28 avril 1931, 19 h.

Fils de H. A. Didisheim, Fabrique Marvin, Marvin Watch Co.,  
fabrication,

144—146, rue Numa Droz, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes de montres, mouvements et autres parties de montres, étuis,  
compteurs, fournitures d'horlogerie, pendules, bijouterie, orfèvrerie.

**AUTODATE**

Nr. 74876. — Hinterlegungsdatum: 29. April 1931, 16 Uhr.

André Klein, Fabrikation,  
Neue Welt-Münchenstein (Schweiz).

Zuckerwaren aller Art, Nahrungs- und Genussmittel, Schokolade-Erzeugnisse,  
Parfümerieartikel, kosmetische Artikel, pharmazeutische Artikel.

**Halsfeger**  
gesetzl.  
geschützt

Nr. 74877. — Hinterlegungsdatum: 30. April 1931, 15 Uhr.

Jakob Friedr. Gruis, Fabrikation und Handel,  
Heilbronn a. Neckar (Deutschland).

Augenwasser, Lilionese, Kölnisches Wasser, Haarwuchs-Extrakt.



Nr. 74878. — Hinterlegungsdatum: 30. April 1931, 18½ Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Fabrikation und Handel,  
Zofingen (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

**SPIROPHEN**

Nr. 74879. — Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1931, 17 Uhr.

H. Ernst Vogt, Fabrikation und Handel,  
Susebergstrasse 192, Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**Rivobalsan**

Nr. 74880. — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1931, 10½ Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation,  
Olten (Schweiz).

Seifen aller Art einschliesslich Toiletteseifen; andere Waschmittel und Toilette-  
artikel.

**Sonne**

(Erneuerung der Marke Nr. 29283 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Mai 1931 an.)

Nr. 74881. — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1931, 10½ Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation,  
Olten (Schweiz).

Wasch- und Bleichsoda, Waschkristalle, Waschbleichmittel, Seifen und andere  
Waschmittel; Putzmittel.

**Pasoda**

(Erneuerung der Marke Nr. 29285. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 3. Mai 1931 an.)

Nr. 74882. — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1931, 10½ Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation,  
Olten (Schweiz).

Seifen aller Art, einschliesslich Toiletteseifen; andere Waschmittel und Toilette-  
artikel.

**Soleil**

(Erneuerung der Marke Nr. 29303 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Mai 1931 an.)

**Uebertragung — Transmission**

Nr. 61630. Kessi frères, Société anonyme, Biel. — Uebertragung an Fabrique  
de Boîtes Bleina, S. A., Gurzelenstr. 9, Biel (Schweiz). — Eingetragen  
am 2. Mai 1931.

**Löschungen — Radiations**

N° 71009. (F. o. s. du c. n° 250 de 1929.) Paul Pertusi, Grenchen. — Radiée  
le 7 mai 1931 à la demande de Pertusi & Co, à Bienne.

N° 74740. (F. o. s. du c. n° 101 de 1931.) Maurice Studer, Payerne. — Radiée  
le 9 mai 1931 à la demande du titulaire.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales  
n° 68298 et 68299.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 8 mai 1931, la maison «Société Anonyme JIF», 6, rue Monsigny, Paris,  
2° (France), titulaire des marques internationales n° 68298 et 68299, a  
renoncé à la protection de ces dernières en Suisse.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 9 mai 1931.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique — Droits d'entrée

Le Bulletin des Douanes, n° 69 du mois d'avril 1931, publie les modifications suivantes du Tableau des droits d'entrée résultant de la loi et de l'arrêté royal du 12 mars 1931:

N°	Marchandises	Droits d'entrée	Coefficient	Droit réel	Droit ancien
51	Grains, même torréfiés:				
	a) avoine . . . . .	100 kg br. 3.—	7	fr. 21.—	(6.—)
53	Farines:				
	a) d'avoine . . . . .	100 kg br. 4.—	7	fr. 28.—	(8.—)
55	Grains et semoules:				
	a) Grains d'avoine (y compris l'avoine en grains pelés, moudés, perlés ou concassés, ainsi que les flocons d'avoine) . . . . .	100 kg br. 4.—	7	fr. 28.—	(8.—)

113. 19. 5. 31.

Irischer Freistaat — Zolländerungen im Budget

Wie das britische «Board of Trade Journal» vom 14. Mai mitteilt, sind durch die vom Finanzminister am 6. gl. Ms. eingebrachten Budget-Resolutionen u. a. folgende Änderungen im Zolltarif eingetreten, die am darauffolgenden Tage provisorisch Wirksamkeit erlangt haben:

Für leichte Kohlenwasserstofföle (hydrocarbonlightoils) wird ein Zoll von 4 d. per Gallon neu eingeführt.

Der Zoll und die Verbrauchsabgabe für Zucker werden von 1 1/4 d. auf 1 1/2 d. per engl. Pfund erhöht (d. h. Zucker von über 98 Polarisationsgraden unterliegt einem Zoll von 16 s. 4 d. per cwt. und dementsprechend Zucker von geringerer Polarisation). Die Zölle für Melasse, Glykose und Saccharin haben Erhöhungen im nämlichen Masse (d. h. ungefähr um 40%) erfahren.

Der Zoll für Zuckerbackwerk (sugar confectionery) wird von 3 3/5 d. auf 4 1/5 d. und im britischen Vorzugstarif von 3 d. auf 4 d. per Pfund erhöht.

Für Früchte (die als solche nicht zollpflichtig sind) in Syrup, der nicht mehr als 33 1/3% süssenden Stoff enthält, in verschlossenen Büchsen oder Dosen eingehend, wird der Zoll von 1 1/2 d. auf 2 d. und im britischen Vorzugstarif von 1 d. auf 1 1/3 d. per Pfund erhöht.

Für alle andern Früchte in Syrup tritt eine Erhöhung von 3 3/5 d. auf 4 1/5 d. und im britischen Vorzugstarif von 3 d. auf 4 d. per Pfund ein.

Waren, die aus Zucker oder andern süssenden Stoff hergestellt sind oder solchen enthalten (ausgenommen Zuckerbackwerk, Kakaozubereitungen, Bier, Tafelwasser, Kräuterbier, Apfelfein, Birnenwein, Wein, Spirituosen, Tabak und andere

\*) Zuckerbackwerk bedeutet Backwerk, das aus Zucker oder andern süssenden Stoffen hergestellt ist oder solche enthält und das keinen Kakao enthält; es begreift ein Brot, Biskuits, Kakes, Kakesmischungen, Puddings und Pulver (ausser medizinischen Pulvern) mit Zucker oder andern süssenden Stoffen gesüsst und ohne Kakaoanteil, ferner auch eingemachtes Fruchtmus, Jams, Marmeladen und Gelees, sowie auch Sehalen und Früchte, kandiert, kristallisiert oder sonstwie mit Zucker oder andern süssenden Stoff haltbar gemacht und ohne Kakaoanteil.

im Tarif speziell vorgesehene Artikel), erfahren eine Erhöhung von 1 1/4 d. auf 1 1/2 d. per Pfund, wenn es sich um Waren handelt, die nach dem Gewicht zu deklarieren sind, und von 1 s. auf 1 s. 5 d. per Gallone, bei Waren, die nach dem Mass deklariert werden müssen. 113. 19. 5. 31.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Mai 1931 — Situation hebdomadaire au 15 mai 1931

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
1. Goldbestand:			
im Inland . . . . .	642,752,319. 60		
im Ausland . . . . .	—		
	642,752,319. 60	69,188. 25	
2. Golddevisen . . . . .	300,797,576. 53	+ 12,442,576. 35	
3. Inlandportfeuille . . . . .	30,548,908. 68	+ 5,460,490. 09	
4. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	40,732,228. 68		
Andere Lombardvorsch.	—		
	40,732,228. 68	— 4,572,047. 98	
5. Wertschriften . . . . .	107,784,966. 87	+ 414,248. 40	
6. Korrespondenten:			
im Inland . . . . .	16,971,539. 34		
im Ausland . . . . .	14,437,778. 52		
	31,409,317. 86	— 3,974,486. 52	
7. Sonstige Aktiven . . . . .	18,512,081. 08		
<b>Total</b>	<b>1,172,537,397. 30</b>		
1. Eigene Gelder . . . . .	35,000,000. —		
2. Notenumlauf . . . . .	919,775,280. —	— 21,369,720. —	
3. Tagl. fäll. Verbindlichk.	192,418,781. 67	+ 19,319,793. 08	
4. Sonstige Passiven . . . . .	23,343,335. 63	— 711,299. 65	
<b>Total</b>	<b>1,172,537,397. 30</b>		
Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931.		Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931.	
Lombardzinsfuß 3%, seit 22. Januar 1931.		Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931.	

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 19. Mai an — Cours de réduction à partir du 19 mai  
 Belgien Fr. 72. 20; Dänemark Fr. 138. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 30; Deutschland Fr. 123. 60; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 27. 20; Japan Fr. 257. 50; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 50; Marokko Fr. 20. 31; Niederlande Fr. 208. 40; Oesterreich Fr. 72. 95; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 139. 15; Tschechoslowakei Fr. 15. 39; Ungarn Fr. 90. 45; Grossbritannien Fr. 25. 30.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
 Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
 Société Anonyme Suisse de Publicité

**J. VERON, GRAUER & Cie.**  
 Basel (16, Kächengasse)      Genf (1437)      Marseille (1—3, rue Chevalier Roze)  
**Ueberseetransporte**

**A. G. Sernftalbahnen**  
**Ordentliche Generalversammlung**  
 Samstag, den 6. Juni 1931, um 14.30 Uhr, im Gasthaus zur „Sonne“ in Engli

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1930.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungssaldos.
3. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat betreffend:
  - a) Vermehrung des Güterwagenparkes;
  - b) Conversion der Obligationenanleihe.
4. Erledigung allfälliger Motionen.

Engli, den 19. Mai 1931. (12-5 Gl) 1541 i  
 Für den Verwaltungsrat,  
 Der Präsident: **A. Blumer-Schuler.**

**Kuranstalt Schöneck A. G., Emmetten**

**Ausserordentliche Generalversammlung**  
 Samstag, den 6. Juni 1931, nachmittags 3 1/2 Uhr  
 Luzern, Hotel de la Poste, Bahnhofstrasse

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
  2. Beschlussfassung betreffend Verkauf der Liegenschaften bzw. Liquidation der Gesellschaft.
- Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis 5. Juni gegen Nummernaufgabe der Aktien beim Unterzeichneten zu lösen. (34224 Lz) 1537 i  
 Zug, den 18. Mai 1931.

Für den Verwaltungsrat  
**Aloys Hotz, Präsident.**

**Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre wird Coupon Nr. 8 unserer Aktien von heute an mit Fr. 4.—, abzüglich 3% eidgen. Couponssteuer, an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich, der A.-G. Leu & Co., in Zürich, und der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, in Zürich, eingelöst.

Zürich, den 16. Mai 1931.  
 Der Verwaltungsrat.

**Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte**

**Dividenden-Zahlung**

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung unserer Aktionäre gelangt für das Geschäftsjahr 1930/31 eine Dividende von

**6% = Fr. 30.—**

abzüglich 3% eidg. Couponssteuer

gegen Uebergabe von Coupon Nr. 2 zur Auszahlung.  
 Die Dividende ist vom 19. Mai 1931 an bei den Sitzen und Zweigniederlassungen des Schweizerischen Bankvereins zahlbar. (6213 Q) 1510 i  
 Basel, den 18. Mai 1931.

Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte.

**Junger Mann vom Auslande zurück**

aus guter Familie, **sucht Anfangsstelle** in Bank, Handel oder Industrie. **Handelsschulbildung** und **Banklehrezeit**, Deutsch, Franz., Engl. und Spanisch in Wort und Schrift. Gute Vorkenntnisse der ital. Sprache. Gewandter Dactylograph. Vorzügl. Referenzen. Kautionsfähig. Zuschrift unter Chiffre **Oc 3893 Y** an Publicitas Bern. 1536

**Für Handel, Gewerbe und Industrie**

Schweizer Kaufmann und Organisator, m. eig. Bureau in **Zürich**, besorgt die kaufm. Leitung (Buchhalt., Korrespond., Propaganda) v. leistungsfäh. Firmen, welche ihren kaufm. Sitz nach **Zürich** verlegen wollen. Mässiges Honorar und Bureauspesen (Telephonausschluss). Gef. Anfragen an Postfach 13598, Abt. B. Hauptbahnhof, Zürich. (9379 Z) 1428

**Commerçant**

accepterait la concession d'une représentation d'articles bien introduits. Mettrait à disposition ses locaux, entrepôts et bureaux ainsi que son organisation. Voyage déjà avec son automobile dans toute la Suisse Romande.

Prière aux intéressés de faire offres sous Case Postale 12854, Lausanne. (15997 L) 1539

**Hotels**

inscrieren zweckmässig im **Schweizerischen Handelsamtsblatt**